



**Conseil économique et
social**

Distr.
GÉNÉRALE

CES/2002/4
4 avril 2002

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION DE STATISTIQUE et
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

CONFÉRENCE DES STATISTICIENS EUROPÉENS

Cinquantième réunion plénière
(Paris, 10-12 juin 2002)

LA BASE DE DONNÉES SUR LA PRÉSENTATION INTÉGRÉE

Note établie par le secrétariat

Résumé

1. Les représentants sont invités à prendre note des faits nouveaux concernant la Base de données sur la présentation intégrée et à adresser toute observation, question ou demande éventuelle au secrétariat de la CEE.

Rappel des faits

2. À la réunion plénière de la Conférence des statisticiens européens tenue en juin 2001, le secrétariat de la CEE s'est engagé à adresser aux instituts nationaux de statistique de la région de la CEE une circulaire demandant aux pays de donner leur avis sur la présentation intégrée (voir CES/2001/34, par. 22). Comme suite aux réponses envoyées par les pays, le secrétariat a proposé au Bureau de procéder à une certaine restructuration de la présentation intégrée proprement dite et de la transformer en une base de données. Le Bureau a accepté ces propositions qui constituent le fondement des documents sur la question établis en vue de la présente réunion plénière.

Objectifs

3. La base de données a été mise au point en conformité avec la nouvelle structure de la présentation intégrée, en tenant compte des vues exprimées par les utilisateurs et en ayant à l'esprit les objectifs suivants:

- a) Faciliter l'accès à la présentation intégrée de manière structurée via l'Internet;
- b) Permettre à des utilisateurs autorisés de mettre à jour à distance le contenu de la présentation intégrée;
- c) Faciliter la gestion et la préparation de la présentation intégrée au sein du secrétariat;
- d) Faciliter l'établissement de documents sur la présentation intégrée destinés à la Conférence et à son Bureau.

État d'avancement de la première phase du projet relatif à la base de données

4. À ce jour, les objectifs c) et d) ont été atteints et on est en train d'élaborer les produits qui doivent permettre de réaliser les objectifs a) et b). Plus concrètement, le contenu de la présentation intégrée de 2002, y compris les rapports des rapporteurs et les descriptions des activités et moyens, figurent déjà dans la base de données, tout comme d'ailleurs des informations d'ordre secondaire telles que les précisions sur les points de contact et l'identification des auteurs. En outre, des écrans de saisie et de recherche d'informations ont été mis au point.

Saisie des données

5. Des exemples de quelques formulaires de saisie des données sont présentés ci-après pour que les représentants puissent se faire une idée de la structure des données stockées dans la base. Ces formulaires seront utilisés par les membres du secrétariat (et, le cas échéant, par d'autres organisations internationales) plutôt que par les utilisateurs finals.

6. L'écran à utiliser pour la saisie des données est reproduit ci-après.

Maintain Integrated Presentation

Programme Activity: Organisation and Operation of statistical services

Programme Element: Promotion and coordination of multilateral statistical work

Rapporteur: ECE Year: 2002 PE Code: 1.1

Goals Issues and Problems Strategic Objectives

Decisions Recommended Attention Drawn Expected Outcomes

Organisation: Eurostat

Target Date: Objective Status: Completed

Objective Description: OECD/EU glossary of meta-data terms Notes: Abandoned/superseded Not likely to be achieved Likely to be achieved

Record: 1 of 1

Activities Meetings

Record: 1 of 46

7. En cliquant sur les onglets «Buts» («Goals», «Thèmes d'étude et problèmes» («Issues and Problems»), etc., on fait apparaître l'écran de saisie des données correspondant à cette rubrique. Dans l'illustration ci-dessus, l'écran «Résultats attendus» est ouvert et l'utilisateur peut sélectionner, à partir de menus déroulants, le nom de l'organisation pour laquelle il veut entrer des données (sous «Organisation») ou encore l'état d'avancement des travaux par rapport aux objectifs fixés (sous «Objective status»).

8. Le formulaire de saisie pour les réunions qui est reproduit ci-après est semblable au précédent. Les données sont structurées exactement comme elles l'étaient dans le format antérieur de la présentation intégrée. Les points inscrits à l'ordre du jour continueront d'être indiqués pour les réunions de la CEE, étant donné que la présentation intégrée est aussi le seul document exposant le programme de travail de la Conférence. Dans l'exemple ci-dessous, 11 réunions ont été entrées pour cet élément de programme (EP 1.4) comme l'indique la barre de défilement située en bas de l'écran. La fenêtre «Approx Date» est utilisée dans les cas où les dates exactes d'une réunion ne sont pas encore connues. L'écran de saisie à utiliser pour les «Activités» est similaire à celui-ci.

Maintain Meetings

Add Edit Save Delete Cancel

PE Code: 1.4 Year: 2002

Title: EUROSTAT: Task Force: MEDSTAT, 9 - 10 September 2002 (+ 3 times a year in March, April and September)

Host 1: Eurostat Location:

Host 2: Start Date: 09/09/02 Approx Date:

Host 3: End Date: 10/09/02

Agenda (for ECE meetings):

Record: 1 of 11 (Filtered)

Sorties d'informations

9. Pour les utilisateurs finals, les produits (données de sortie) représentent l'aspect le plus important de la base de données sur la présentation intégrée. Une série d'ensembles d'informations prédéfinis a été créée au cours de la première phase du projet de base de données, et elle pourra être modifiée selon les besoins. La série actuelle se compose des produits ci-après:

- a) **Tous les éléments de la présentation intégrée**, y compris les rapports des rapporteurs et la description des activités et moyens, soit pour l'ensemble des éléments de programme (EP), soit pour différents EP considérés individuellement;
- b) **Le condensé de la présentation intégrée**, tel que reproduit dans le document correspondant soumis à la réunion plénière, de nouveau soit pour l'ensemble des éléments de programme (EP), soit pour différents EP considérés individuellement;
- c) **Listes de résultats attendus, de réunions et d'activités**, qui peuvent être filtrés par organisation, mot clef (actuellement, il s'agit des catégories du CAC) ou année ou encore en fonction de plusieurs de ces critères combinés ou de tous les critères à la fois;
- d) **Listes de réunions**, qui peuvent être filtrées par activité de programme, EP, organisation hôte, mot clef (actuellement, il s'agit des catégories du CAC) ou intervalle de

temps, ou encore en fonction de plusieurs de ces critères combinés ou de tous les critères à la fois. L'écran de sélection est reproduit ci-après;



The image shows a software dialog box titled "Specify Report Criteria - Consolidated Meetings List". It contains five search criteria, each with a dropdown menu and an "And" button to the right. The criteria are: "Programme Activity", "Programme Element", "Host Organisation", "Key Word", and "Between Date". The "Between Date" field consists of two date input boxes separated by the word "and". On the right side of the dialog, there are four buttons: "OK", "List All", "Close", and "Reset".

e) **Listes d'activités**, qui peuvent être filtrées par activité de programme, EP, organisation, mot clef (actuellement, il s'agit des catégories du CAC) ou montant de ressources de la CEE utilisé, ou encore en fonction de plusieurs de ces critères combinés ou de tous les critères à la fois;

f) **Résultats d'une recherche par mot**: cette formule permet à l'utilisateur d'effectuer une recherche en indiquant un mot ou une partie de mot, et en réponse à cette recherche, la base de données fait apparaître tous les extraits de la présentation intégrée où figure ce mot.

10. Les informations recherchées sont d'abord affichées à l'écran avant d'être imprimées ou exportées vers Word.

Diffusion de la présentation intégrée par le biais de l'Internet ou d'autres supports électroniques

11. Il est prévu de diffuser la version destinée au public de la présentation intégrée (c'est-à-dire les versions publiques des rapports des rapporteurs) sur l'Internet au moyen de pages HTML dérivées des modules (ensembles d'informations) décrits plus haut. Le secrétariat envisage aussi, par souci de convivialité, de mettre des copies de la base de données à la disposition de certaines organisations, étant entendu, toutefois, que la mise au point de la version définitive est du ressort du secrétariat.

Interactivité et mise à jour à distance

12. Il est reconnu que le potentiel offert par la base de données sur la présentation intégrée sera pleinement exploité lorsqu'il sera possible pour les sources d'information autorisées de télécharger des ajouts ou des modifications vers la base de données via l'Internet. Pour pouvoir concrétiser cette innovation, il faudra toutefois résoudre d'abord un certain nombre de problèmes techniques concernant les plates-formes sur lesquelles il serait envisageable de placer la base de données pour qu'elle soit accessible au public. Cependant, le secrétariat étudie actuellement les moyens qui permettraient aux entités dont émanent la majeure partie des informations incluses dans la présentation intégrée de soumettre leur contribution sous une forme qui puisse être directement chargée dans la base sans exiger une intervention manuelle importante. Cette question sera traitée au cours de la deuxième phase du projet de base de données.
